

It is
clear.

NUMÉRO DE COMMANDE

100286

Manuel utilisateur

Basic combi drum 25
(gravity)

FR





Introduction

Bienvenue chez Filtreco : systèmes de filtres pour étangs à koi

Tout amateur de koi connaît l'intérêt d'une eau de bonne qualité. Et donc d'un bon système de filtration pour étang. Alors c'est limpide. Alors le choix est clair. Alors optez pour Filtreco. Vous aimez vos poissons et faites confiance au vrai spécialiste. Vous voulez une eau propre, claire et saine pour vos poissons. Mais pour avoir de l'eau propre, vous devez choisir le système de filtration adapté à votre situation. C'est pourquoi Filtreco dispose de la plus large gamme de filtres pour étangs. Avec un niveau de service inégalé, les pannes les moins fréquentes du marché et une grande facilité d'installation. Que ce soit clair : avec Filtreco, vous optez pour la meilleure qualité. La qualité technique et, de ce fait, la qualité de vie pour vos koi.

It is clear.

Introduction

Voici le manuel utilisateur du Basic combi drum 25 (gravity).

En achetant ce filtre Filtreco, vous avez fait un excellent choix. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil. Vous allez ainsi pouvoir vous familiariser avec l'appareil. Tous les travaux sur et avec cet appareil ne peuvent être effectués que s'ils sont conformes à ce manuel.

Pour une utilisation correcte et sûre, respectez strictement les consignes de sécurité. Conservez soigneusement ce manuel, et transmettez-le au nouveau propriétaire si cet appareil change de mains.

Filtreco

Nusterweg 69
NL-6136 KT Sittard
Pays-Bas

Iban : NL39RABO0136750729
BIC : RABONL2U

CdC 14052952
TVA NL 58.28.235.B01
Filtreco est une marque de WTH B.V.

+31 46 457 25 55
info@filtreco.nl
www.filtreco.nl



Table des matières

Introduction	03
Table des matières	05
1. Étendue de la livraison	06
2. Description du produit	06
3. Structure du filtre	06
4. Utilisation	06
5. Instructions de sécurité	07
5.1 Dangers liés à la combinaison eau/électricité	07
5.2 Installation électrique conforme à la réglementation	07
5.3 Utilisation sûre	07
6. Placement et installation	08
6.1 Raccordement de l'unité de contrôle	08
6.2 Raccordement des électrodes et de l'indicateur de hauteur	08
7. Mise en service	09
7.1 Ordre de mise en service	09
7.2 Réglage de l'indicateur de hauteur	09
8. Unité de contrôle	10
9. Nettoyage et entretien	10
10. Pannes fréquentes	11
11. Préparation pour l'hiver	11
12. Pièces d'usure	11
13. Caractéristiques techniques	11
14. Schéma technique	12
15. Dessin de la structure de l'étang	13

1. Étendue de la livraison

- Cuve en PP
- Tambour en PP
- Panneau en acier inoxydable 70 microns
- Gouttière en PP
- Mesure de la hauteur avec 3 broches
- Moteur du tambour
- Pompe à haute pression
- Buse de pulvérisation à 4 gicleurs, dont le premier a un débit plus élevé
- 2x entrées 110 mm
- 2x sorties 110 mm
- 2x bypass de tambour 110 mm
- 2x évacuation 1 1/2" avec vanne à bille
- Unité de contrôle
- Couvercle avec protection
- Bio wheels de 75 litres
- Aérateur

2. Description du produit

Le drum filter se compose d'un conteneur en PP contenant un tambour en PP avec un treillis. Le tambour est installé en gravitaire dans une fosse à côté de l'étang. Les entrées sont situées sous le niveau de l'eau et l'eau souillée entre dans la première chambre de filtration par gravité via les drains au fond ou les skimmers. À la sortie, l'eau s'écoule dans le lit mobile via une plaque à fentes. Lorsque l'eau souillée s'écoule dans le tambour, la saleté adhère à l'intérieur du tambour. Cela réduit la quantité d'eau qui peut passer à travers le treillis et abaisse le niveau d'eau à l'extérieur du tambour. L'indicateur de hauteur le signale et déclenche un cycle de rinçage. Ce cycle consiste à activer le moteur du tambour et la pompe de pulvérisation. Le tambour tourne alors et les buses pulvérisent le treillis pour la nettoyer. L'eau pulvérisée avec les saletés est évacuée vers l'égout par le tuyau de décharge. Ce cycle se répète aussi souvent que nécessaire.

3. Structure du filtre

Le boîtier du filtre est constitué d'une cuve en PP muni de 2 cloisons. La première cloison comporte une bande d'étanchéité en silicone qui sépare l'eau souillée de l'eau propre au niveau de la bride. En outre, 2 trous ont été faits dans la cloison, recouverts d'un couvercle. En cas de panne de la commande du tambour, les couvercles peuvent être ôtés et l'eau peut s'écouler le long du tambour pour contourner le tambour sans fonction de filtration. De cette façon, la partie de filtration biologique peut encore être utilisée. La deuxième cloison est équipée de trous oblongs, par lesquels l'eau s'écoule dans la chambre biologique.

Un tuyau amovible est montée sur la cuve. Elle peut être retirée depuis l'intérieur du tambour, ce qui présente l'avantage de ne pas avoir à démonter le tuyau de décharge. La surface inclinée accélère la vitesse de l'eau, de sorte que les saletés sont entraînées vers le tuyau de décharge. Le drum filter est équipé d'un tuyau de pulvérisation amovible en PP, qui est muni de gicleurs à jet plat. Les gicleurs sont équipés d'un système de changement rapide, qui permet de les détacher facilement pour les nettoyer. L'indicateur de hauteur dans la cuve se compose de 3 électrodes :

1. arrêt du cycle de rinçage (s)
2. mise en marche du cycle de rinçage (l/h)
3. électrode commune (c)

Le niveau du rinçage est réglable. Une pompe immergée à haute pression est intégrée dans la cuve, et elle alimente les gicleurs en eau à haute pression pendant la pulvérisation.

Le moteur du tambour est monté dans le boîtier du moteur à l'intérieur de la chambre biologique. L'arbre est scellé dans la plaque de montage par une bague de retenue. Une bride avec un tuyau est fixée au tambour, à laquelle l'arbre est relié. Pour retirer le tambour, ce raccord tuyau/arbre peut être facilement desserré, après quoi le tambour peut être retiré. De ce fait, il n'est pas nécessaire de démonter le moteur. Les écrans peuvent être démontés en enlevant les sangles et en retirant les vis ainsi que la plaque de recouvrement.

4. Utilisation

Le combi drum filter de Filtreco et tous les autres accessoires et composants inclus dans la livraison ne peuvent être utilisés que comme suit :

- pour le nettoyage des étangs de jardin
- conformément aux instructions d'utilisation et aux caractéristiques techniques
- uniquement à une température d'eau comprise entre +4 °C et +35 °C
- ne convient que pour le transport de l'eau
- ne doit pas être utilisé à des fins commerciales ou industrielles
- ne convient pas pour l'eau de mer
- ne jamais utiliser sans eau courante
- ne pas utiliser en combinaison avec des produits chimiques, des denrées alimentaires et des liquides hautement inflammables ou explosifs

5. Instructions de sécurité

Cet appareil peut présenter un danger pour les personnes et les biens s'il est utilisé de manière incorrecte ou inappropriée, ou si les consignes de sécurité ne sont pas respectées. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants et des jeunes de moins de 16 ans, ni par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient surveillées ou formées à l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles comprennent les risques encourus. Il doit être clairement dit aux enfants qu'ils ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien doivent se faire par un utilisateur adulte. Ils ne doivent pas être effectués par des enfants, même s'ils sont surveillés.

5.1 Dangers liés à la combinaison eau/électricité

Si l'électricité n'est pas raccordée correctement ou si elle est utilisée de manière incorrecte, elle peut provoquer, en combinaison avec l'eau, des chocs électriques entraînant des blessures graves, voire mortelles. Par conséquent, coupez d'abord l'alimentation de tous les appareils aquatiques avant de toucher l'eau.

5.2 Une installation électrique conforme à la réglementation

L'installation électrique doit être conforme aux réglementations nationales et ne peut être réalisée que par un électricien agréé au niveau national. Une personne est considérée comme électricien si, sur la base de sa formation, de ses connaissances et de son expérience, elle est capable et autorisée à évaluer et à effectuer les travaux qui lui sont confiés. Le travail en tant que spécialiste comprend également la reconnaissance des dangers éventuels et le respect des normes, réglementations et dispositions régionales et nationales en vigueur.

- Pour votre propre sécurité, veuillez contacter un électricien en cas de questions ou de problèmes.
- Le raccordement de l'appareil n'est autorisé que si les caractéristiques électriques de l'appareil et de l'alimentation sont compatibles. Les caractéristiques de l'appareil sont reprises dans ce manuel.
- L'appareil doit être protégé par un interrupteur différentiel d'un courant résiduel nominal maximal de 30 mA.
- N'utilisez que des câbles de rallonge et des répartiteurs de puissance protégés contre les projections d'eau et ayant le même diamètre de câble que ceux déjà fournis.
- Protégez la fiche de connexion de l'humidité.
- N'utilisez l'appareil que sur une prise installée selon les prescriptions et sans variateur.

5.3 Utilisation sûre

- N'utilisez pas l'appareil s'il y a des câbles électriques défectueux ou un boîtier défectueux.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur les câbles. Évitez toute tension sur les câbles électriques.
- Placez les câbles de manière à éviter tout dommage, et assurez-vous que personne ne puisse trébucher ou tomber dessus.
- N'ouvrez le boîtier de l'appareil ou des parties de celui-ci que si cela est nécessaire, et conformément au mode d'emploi.
- N'effectuez sur l'appareil que les travaux qui sont décrits dans ce manuel.
- Contactez Filtreco si les problèmes ne peuvent être résolus.
- N'utilisez que des pièces de rechange d'origine pour l'appareil.
- N'apportez aucune modification technique à l'appareil.
- Les câbles d'alimentation ne peuvent pas être remplacés. Si le câble est endommagé, l'ensemble de l'appareil ou le composant concerné doit être remplacé.
- En cas d'utilisation à l'extérieur, un toit doit être construit au-dessus de l'unité de contrôle.
- Une surtension sur le réseau électrique peut entraîner des dysfonctionnements de l'appareil.
- Ne pas inhaler le brouillard de pulvérisation du dispositif de rinçage. Ce brouillard de pulvérisation peut contenir des bactéries nocives.
- Attendez quelque peu après la fin du cycle de rinçage avant d'ouvrir le couvercle.

6. Placement et installation



Si l'installation prévue s'écarte notablement des recommandations de ce manuel, faites vérifier par un spécialiste si toutes les spécifications techniques sont respectées.

Le combi drum filter doit toujours être placé avec un niveau à bulle. À cette fin, le fond du filtre doit être entièrement soutenu. Un soubassement plat en ciment est préférable. Lorsque vous positionnez le filtre, laissez un peu d'espace tout autour pour faciliter son fonctionnement et son entretien. Le niveau d'eau correspondant à l'emplacement du filtre est indiqué par une flèche dans la première chambre du filtre. Ce niveau d'eau doit être maintenu constant pour permettre le bon fonctionnement du système de filtration et ne doit pas dévier de plus de 2 cm vers le bas et de 1 cm vers le haut. Un écart plus important entraîne une perturbation de la mesure du niveau. Si le niveau d'eau s'élève de plus de 2 cm, l'eau s'écoulera vers l'égout par le tuyau de décharge. Pour maintenir le niveau d'eau constant, une station de remplissage automatique avec trop-plein peut être placée dans l'étang.

Pour un débit optimal, utilisez les deux raccords d'entrée. Utilisez de préférence des manchons flexibles en caoutchouc lors du raccordement de la tuyauterie. Ceux-ci peuvent compenser de petites différences de dimensions et ont un effet amortisseur de vibrations.

Placez des vannes à glissière ou des vannes à bille devant et derrière le filtre afin de pouvoir vider ce dernier pendant les travaux d'entretien.

Le tuyau d'évacuation peut être raccordé à un égout de Ø 110 mm. N'oubliez pas de prévoir une pente suffisante. Installez de préférence le tuyau avec un manchon flexible en caoutchouc. Celui-ci pourra compenser de petites différences de dimensions et a un effet amortisseur de vibrations. Il peut également être détaché pour agrandir le tuyau de décharge.

Utilisez des tuyaux de bonne qualité et d'une épaisseur de paroi suffisante.

Utilisez de préférence des coudes à 45 degrés.

Posez les tuyaux en pente, de manière à pouvoir les vider en hiver pour les protéger du gel.

Attention ! Tension électrique dangereuse. Cela peut potentiellement entraîner la mort ou des blessures graves lors de l'utilisation d'appareils ou d'installations électriques dans ou près des étangs (de baignade).

À n'utiliser que conformément aux réglementations nationales et régionales.

Utilisez des dispositifs de transport et de levage appropriés lors de la mise en place.

6.1 Raccordement de l'unité de contrôle



Ouvrez l'unité de contrôle **après l'avoir débranché !**

Accrochez le boîtier à l'aide de 2 vis dans l'encoche prévue à cet effet à l'arrière du boîtier. Distance des trous dans le mur : l = 100 mm. Veuillez noter que la longueur du câble des appareils électriques est de 3 mètres. Lorsque vous ouvrez le boîtier, assurez-vous que les vis que vous devez dévisser pour ouvrir la porte ne dépassent pas. Cela vaut également pour la fermeture du boîtier.

6.2 Raccordement des électrodes et de l'indicateur de hauteur



Ouvrez l'unité de contrôle **après l'avoir débranché !**

Desserrez les capuchons presse-étoupe sur le côté du boîtier et faites-les glisser sur le câble concerné. Faites passer le câble dans le presse-étoupe du boîtier avec une longueur suffisante. Puis revissez le capuchon sur le presse-étoupe. Connectez les électrodes comme indiqué ci-dessous à l'aide d'un tournevis approprié. Les étiquettes sur les électrodes correspondent aux étiquettes de la connexion dans le boîtier.

- le câble L/h dans la connexion B2
- le câble S dans la connexion B1
- le câble C dans la connexion B3



7. Mise en service

Avant de mettre en service le combi drum filter, il est recommandé de procéder à un nettoyage manuel complet de l'étang et, si possible, de rincer les canalisations. Cela permet d'éviter que le filtre qui vient d'être mis en route ne fasse plusieurs rinçages d'affilée.

Attention ! Tension électrique dangereuse



- Coupez l'alimentation de l'appareil si vous devez entrer dans le bassin.
- Protégez le système contre toute mise en marche involontaire.
- Ne pas connecter l'appareil à une alimentation avec variateur.
- Ne pas utiliser l'appareil en combinaison avec une minuterie.
- Ne pas allumer l'unité de commande que lorsque la pompe et les électrodes sont sous le niveau de l'eau.

7.1 Ordre de mise en service

- Retirez le couvercle du filtre.
- Vérifiez tous les raccords d'entrée et d'évacuation.
- Vérifiez la fixation de la tuyauterie depuis la pompe jusqu'au tuyau de pulvérisation.
- Fermez les vannes du côté de la décharge.
- Ouvrez un robinet-vanne sur la conduite d'alimentation.
- Remplissez le bassin et le filtre jusqu'à ce que le niveau d'eau maximal soit atteint.
- Ajustez le réglage si le niveau d'eau n'est pas atteint.
- Vérifiez à nouveau tous les raccords d'entrée et d'évacuation.
- Insérez les fiches dans les prises prévues à cet effet :

Branchez la pompe de pulvérisation dans la prise appelée « pump ».

Branchez le moteur du tambour dans la prise appelée « motor ».

7.2 Réglage de l'indicateur de hauteur

L'indicateur de hauteur se compose de 3 électrodes en acier inoxydable :

- L'électrode à « cycle de rinçage fermé » – l'électrode courte revêtue
- L'électrode de niveau faible/« cycle de rinçage enclenché » – l'électrode longue revêtue
- L'électrode commune – l'électrode longue non revêtue

Les électrodes de rinçage sont pré-réglées sur la position la plus basse. Cela signifie que le filtre est rincé après une baisse du niveau d'eau d'environ 220 mm.

Le cycle de rinçage s'arrête lorsque le niveau d'eau a atteint l'électrode de niveau haut.

Si vous souhaitez que ce cycle de rinçage ait lieu un peu plus tôt, vous pouvez dévisser le support et le déplacer vers le haut. Resserrez ensuite le presse-étoupe.

Attention !

L'électrode courte doit tout le temps se trouver à environ 20 mm sous le niveau de l'eau mesuré avec les pompes à eau enclenchées ! Si ce n'est pas le cas, il y a un risque que le niveau d'eau ne remonte pas jusqu'à l'électrode courte après un rinçage, avec pour résultat que le filtre continue à se vider et que le niveau d'eau du bassin baisse sérieusement !

Pour éviter cela, l'électrode courte doit être placée suffisamment profondément dans l'eau. En outre, vous devez vous assurer que le débit entrant est suffisant pour alimenter la pompe qui aspire l'eau.

Si le bassin est tellement sale que l'intervalle entre les cycles de rinçage atteint moins de 3 minutes, le débit dans le tuyau de décharge doit être réduit pour que la durée de l'intervalle soit supérieure à 3 minutes. Une fois que la saleté dans le bassin a diminué, le blocage dans le tuyau de décharge peut être lentement retiré, en respectant le temps de cycle indiqué.

8. Unité de contrôle

L'unité de contrôle se compose d'un boîtier avec les éléments suivants :

- 2 prises, à savoir :
 - Pump pour la pompe immergée à haute pression
 - Drum Motor pour le moteur à tambour
- 3 boutons :
 - Manual : pour un cycle de rinçage manuel.
 - Main Switch : pour enclencher et éteindre l'alimentation électrique du boîtier.
 - Reset : pour remplacer un fusible.

L'unité de contrôle comporte également deux presse-étoupes pour le câble d'alimentation et pour le passage du câble de l'indicateur de hauteur.



9. Nettoyage et entretien

Attention ! Tension électrique dangereuse ! Cela peut provoquer des blessures graves ou la mort.

Prenez les mesures suivantes pour le nettoyage et l'entretien :

- Avant de toucher l'eau ou d'effectuer des travaux sur ou à l'appareil, coupez l'alimentation électrique et empêchez toute remise en marche involontaire.
- **Nettoyage général - 1 x par mois :**
 - Fermez le « Main Switch » et retirez la fiche d'alimentation de la prise.
 - Enlevez les gros débris (par exemple les algues filiformes) de l'intérieur du tuyau.
 - Nettoyez l'intérieur du tambour.
 - Nettoyez les électrodes de l'indicateur de hauteur.
- **Nettoyage des têtes de pulvérisation - 2x par mois :**
 - Démontez la buse en la dévissant du raccord rapide avec une rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
 - Retirez le joint du support.
 - Retirez le pulvérisateur coudé du raccord.
 - Nettoyez-le.
 - Montez le pulvérisateur et le joint dans le support.
 - Vissez le support sur l'étrier de serrage.



- **Nettoyage complet :**
 - Fermez le « Main Switch » et retirez la fiche d'alimentation de la prise.
 - Fermez les robinets d'alimentation et d'évacuation et évacuez l'eau par la vanne jusqu'à ce que le filtre soit vide.
 - Retirez le tuyau et nettoyez-le complètement.
 - Retirez le tambour et les brosses et nettoyez-les à l'eau courante.
 - Retirez la pompe de pulvérisation et nettoyez-la complètement.
 - Nettoyez complètement l'intérieur du filtre.
- **Démontez le tambour comme suit :**
 - Démontez le canal de pulvérisation en dévissant le raccord et en retirant le canal du collier de serrage du tube.
 - Démontez le tuyau en dévissant les boulons. Conservez soigneusement les anneaux et le joint d'étanchéité !
 - Tournez le tambour jusqu'à ce que le boulon de raccord de l'arbre soit au-dessus. Retirez ce boulon.
 - Faites glisser le tambour légèrement vers la cloison jusqu'à ce que le tuyau se détache de l'arbre, et soulevez délicatement le tambour hors du joint en silicone. Soulevez le tambour pour le sortir de la cuve du filtre. Posez le tambour avec précaution pour ne pas endommager l'écran.
- **Montez le tambour comme suit :**
 - Déposez avec précaution le tambour dans le filtre et placez-le avec la bride sur les arbres de la cloison.
 - Poussez à la main le joint en silicone jusqu'au bout sur la bride du tambour.
 - Poussez le tambour avec le côté bride sur l'arbre.
 - Faites tourner le tambour sur l'arbre jusqu'à ce que le trou de l'arbre se trouve sous le trou du tuyau. Remplacez le boulon M8 x 15 et serrez-le fermement.

10. Pannes fréquentes

- L'eau ne coule pas :
 - Vérifiez si les vannes (à glissière) sont ouvertes.
 - Vérifiez que les pompes à eau sont raccordées.
 - Vérifiez si l'entrée ou l'évacuation est bloquée.
- Débit d'eau insuffisant :
 - Vérifiez si l'entrée ou l'évacuation est bloquée.
 - Les raccords d'alimentation sont insuffisants.
 - La capacité de la pompe de circulation n'est pas suffisante.
 - De l'eau souillé et des particules se trouvent du côté de l'eau propre à l'extérieur du tambour : vérifiez le joint entre la cloison et la bride du tambour.
 - Le fusible a sauté. Tournez le bouton Reset et remplacez le fusible si nécessaire.

11. Préparation pour l'hiver

Respectez la température minimale de l'eau de +4 °C pour le bon fonctionnement de l'appareil.

Les dispositions qui peuvent être prises sont les suivantes :

- Recouvrir ou mettre un couvercle sur le puits.
- L'unité de contrôle ne résiste pas au gel. Installez-le de manière à ce qu'il soit protégé de la pluie et du gel.

S'il y a un risque de température de l'eau inférieure à +4 °C ou de gel, l'appareil doit être mis hors service.

- Videz et nettoyez l'appareil en suivant les instructions
- Vidangez la tuyauterie environnante
- Laissez les vannes en position ouverte
- Protégez les canalisations et autres pièces contre le gel si nécessaire

12. Pièces d'usure

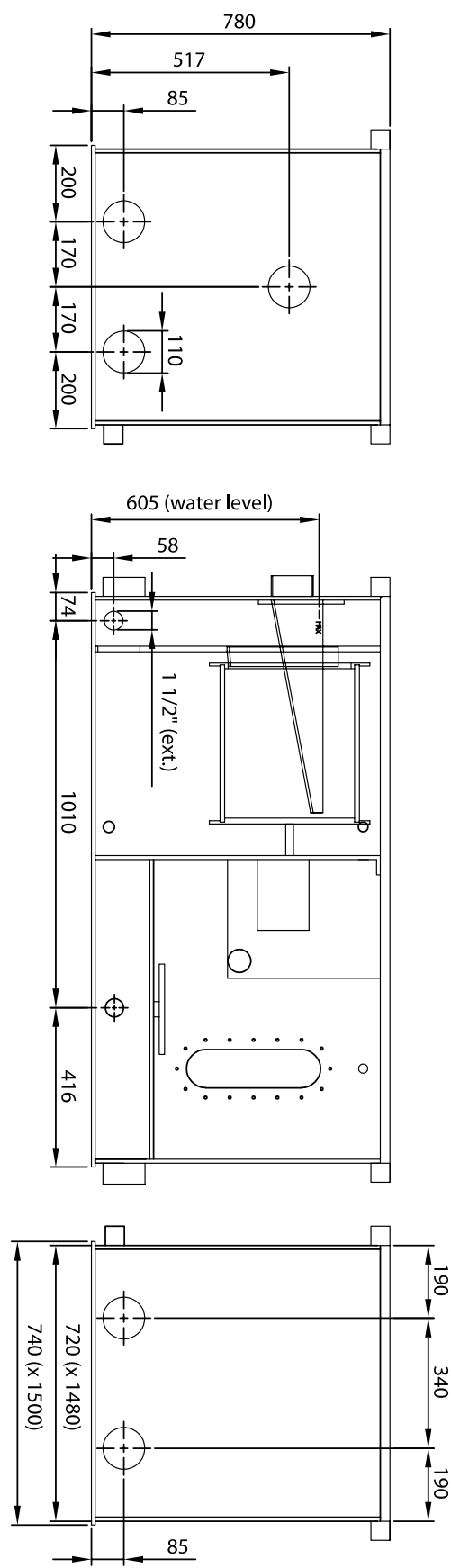
Les pièces suivantes peuvent être sujettes à l'usure :

- Joints de tambour en silicone Numéro de commande : 100744
- Anneau d'étanchéité Numéro de commande : 100757
- Écrans de tambour Numéro de commande : 100700

13. Caractéristiques techniques

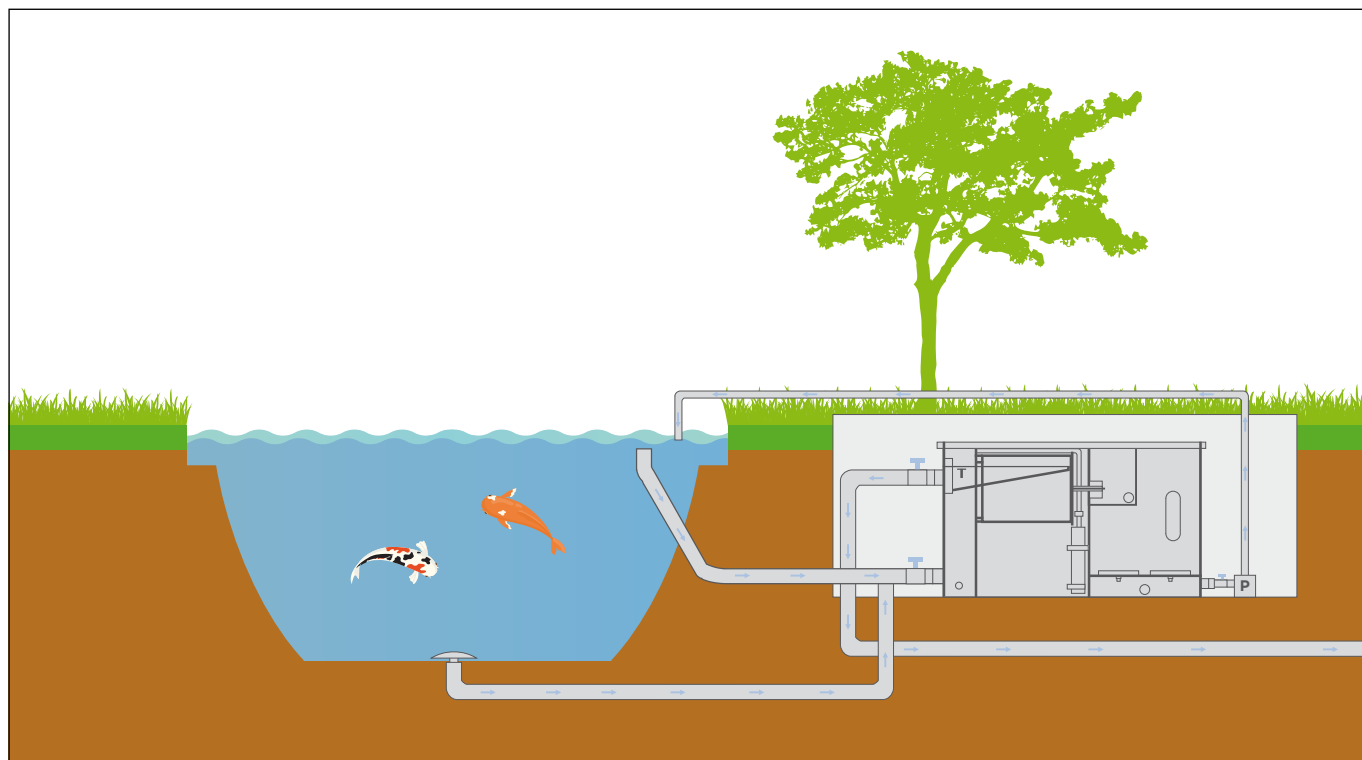
- Tension de fonctionnement : 230 V CA
- Fiche : fiche Euro 16 A
- Puissance totale : 800 watts au maximum
- Longueur du câble : 3 m
- Diamètre du tambour : 40 cm
- Longueur du tambour : 40 cm
- Débit maximum : 25 m³/h
- Poids : 40 kg
- Hauteur au-dessus du niveau d'eau : 175 mm
- Niveau d'eau minimum : 20 mm sous le repère de la flèche
- Niveau d'eau maximum : 10 mm sous le repère de la flèche
- Nombre de panneaux : 1
- Nombre de pulvérisateurs : 4
- Temps minimum entre deux pulvérisations : 3 minutes (sinon surchauffe)

14. Schéma technique



Basic combi drum 25 (gravity)

15. Dessin de la structure de l'étang



Filtreco

Nusterweg 69
NL-6136 KT Sittard
Pays-Bas

CdC 14052952
TVA NL 58.28.235.B01

+31 46 457 25 55
info@filtreco.nl
www.filtreco.nl

Filtreco est une marque de WTH B.V. 

